



testo 104

Élelmiszer hőmérsékletmérő műszer

Használati utasítás



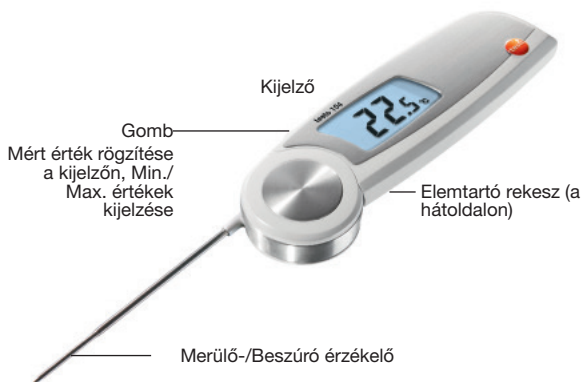
1. Általános információk

Olvassa el figyelmesen ezt a dokumentumot és ismerkedjen meg a műszerrel annak használatba vétele előtt.

Tartsa a dokumentumot kézközelben, hogy szükség esetén belelapozhasson. Adja tovább a műszer későbbi használojának.

hu

2. Termékleírás



3. Biztonságos használat



Elektromos veszély elkerülése:

- ▶ Ne használja a műszert feszültség alatt álló részekben, vagy közelükben való mérésre!



Termékbiztonság/Garanciális igények érvényesítése:

- ▶ Csak szak- és rendeltetésszerűen, az előírt paraméterek betartása mellett használható. Ne tegye ki erőszakos behatásnak.
- ▶ Ne tárolja oldószerekkel (pl. acetonnal) együtt.
- ▶ A terméket csak akkor nyissa ki, ha karbantartási vagy szervizelési munkák elvégzéséhez a dokumentációban kifejezetten rendelkezés van rá.



Szakszerű hulladékkezelés:

- ▶ A hibás akkumulátorokat / üres elemeket a rendeltetésszerű gyűjtőhelyeken adja le.
- ▶ A terméket a használati idő lejáta után közvetlenül a Testo-hoz küldje vissza, mi gondoskodunk a környezetkímélő hulladékkezelésről.

4. Rendeltetésszerű használat

A testo 104 robusztus élelmiszeripari hőmérsékletmérő műszer.

A termék az alábbi feladatokra / területekre alkalmas:

- Élelmiszeripar: gyártás, tárolás, szűrőpróba szerű mérés
- Mérés folyadékokban, pépekben és félszilárd közegekben



Az (EG) 1935/2004 rendelet értelmében a műszer következő részei alkalmasak az élelmiszerekkel történő tartós érintkezésre: A merülő-/beszűrő érzékelő az érzékelőcsúcstól mért 1 cm távolságig az érzékelő markolata előtt, illetve a műanyag műszerház. Amennyiben meg van adva, kérjük a használati utasításban (7.2 pont) vagy a merülő-/ beszűrő érzékelőn feltüntetett jelölés(ek)nek megfelelő beszűrési mélység betartását.

NEM alkalmazható a műszer következő területeken:

- Robbanásveszélyes területeken
- Orvosi diagnosztikai mérésekre

5. Műszaki adatok

Megnevezés	Értékek
Érzékelő típus	NTC
Méréstartomány	-50...+250°C
Paraméterek	Hőmérséklet °C/°F/°R
Felbontás	0,1°C/°F/°R
Pontosság	±1,0 °C (-50,0...-30,1 °C) ±0,5 °C (-30,0...+99,9 °C) ±1 % a mért ért. (+100,0...+250,0 °C)
Beállási idő t99	10 mp (mozgó folyadékban)
Mérési gyakoriság	2 mérés/mp
Működési hőmérséklet	-20...+60°C
Tárolási hőmérséklet	-30...+70°C
Elemek	2 x AAA elem
Elem élettartam	100 óra (tipikusan 25°C-on kijelzővilágítás nélkül)
Műszerház	ABS/TPE/PC és fröccsöntött cink/nemesacél
Védelem	IP65
Méret	265 x 48 x 19 mm (immersion/penetration probe open)
Súly	165 g (elemekkel)
Kijez	LCD, egysoros, státuszszorral (Hold/Auto Hold) megvilágított
Szabványok	EN 13485 Bizonyítvány: www.testo-international.com , Service&Support Download Center (regisztrációhoz kötött)
EC irányelv	2014/30/EC

Útmutató az EN szabványhoz

Ez a pont megfelel az EN 13485 szabvány szerinti irányelveknek.

Alkalmazhatóság: S, T (raktározás, szállítás)

Környezet: E (hordozható hőmérsékletmérő)

Pontossági osztály: 0,5

Méréstartomány: -50...+250°C

Az EN 13485 szabvány szerint a műszer EN 13486 szabvány szerinti rendszeres átvizsgálása és kalibrálása szükséges (javaslat: évenként).

Bővebb információkért vegye fel velünk a kapcsolatot.



6. Üzembe helyezés

6.1 Elemek behelyezése



- 1 Csavarozza ki az elemtartó rekesz csavarjait.
- 2 Nyissa ki az elemtartó rekeszt.
- 3 Helyezze be az (2x AAA típus) elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra!
- 4 Zárja be az elemtartó rekeszt.
- 5 Csavarja vissza a csavarokat.

hu

6.2 Mértékegység beállítása



- 1 Csavarozza ki az elemtartó rekesz csavarjait.
- 2 Nyissa ki az elemtartó rekeszt.
- 3 A kapcsolót egy hegyes tárgy segítségével állítsa át a kívánt mértékegységre (°C/°F/°R).
- 4 Zárja be az elemtartó rekeszt.
- 5 Csavarja vissza a csavarokat

6.3 Hátlapok cseréje

A testo 104 megkülönböztethető a színes hátlapok segítségével. A színes jelölés használható pl. egy bizonyos munkafázisban végzendő mérés megkülönböztetésére, vagy akár egy bizonyos személyhez is rendelhető vele az adott műszer.



- 1 Nyissa ki az elemtartó rekeszt.
- 2 Nyissa ki a műszer belsejében található felnyitható fedőlapot.
- 3 Ragassza a színes hátlapot a nyitható fedőlapra.
- 4 Zárja le a fedőlapot.
- 5 Zárja be az elemtartó rekeszt.

7. Használat

A műszer a merülő-/beszűrő érzékelő nyitásától számított 60 perc múlva nyitott érzékelő esetén is automatikusan kikapcsol.

7.1 Be-/Kikapcsolás

Műszer bekapcsolása: merülő-/ beszűrő érzékelő kinyitása.

Műszer kikapcsolása: merülő-/ beszűrő érzékelő bezárása.

7.2 Mérés

A helyes mérési eredmények érdekében ügyeljen a megfelelő bemerítési / beszúrási mélységre: legalább 23mm.

A műszerház maximum -20 ... +60°C üzemi hőmérsékletnek tehető ki.

3 A műszer bekapcsolt.



► A merülő-/beszúró érzékelőt merítse / szúrja a mérendő közegbe.

► Az aktuális mért érték megjelenik a kijelzőn.

Amért érték manuális rögzítése a kijelzőn (Hold)

3 A műszer Hold üzemmódban van (szállításkor).

► Mért érték rögzítése: a  gomb lenyomásával.

- Hangjelzés hallható, a mért érték rögzül a kijelzőn, Hold jelzés világít.

► Új mérés indítása: nyomja meg  gombot.

! A mért értéket automatikusan rögzíti a kijelzőn (Auto Hold)

3 A műszer Auto Hold üzemmódban van (lásd a mérési üzemmód váltás leírásánál).

- Auto Hold villog. A mért érték 10 másodpercen belül stabil marad, és rögzül a kijelzőn. Hangjelzés hallható, az Auto Hold jelzés világít.

► Új mérés indítása: nyomja meg  gombot.

8. A műszer beállítása

Mérési üzemmód váltás:

A műszer ki van kapcsolva.

1 Konfigurációs üzemmód megnyitása: merülő-/beszűrő érzékelő kinyitása a  gomb egyidejű nyomva tartásával.

Az előzetes beállítástól függően Hold vagy Auto Hold felirat jelenik meg.

2 Hold vagy Auto Hold funkció kiválasztása:  gombbal.

- A konfiguráció lezárul. A műszer mérés üzemmódra vált. Min-/Max értékek kijelzése. Csak a Hold- és Auto Hold által kijelzett értékek fognak a Min-/Max tárolóban megjelenni.

A műszer bekapcsolt.

1 Az érzékelőt merítse / szűrje a mérendő közegbe.

2 Hold üzemmódban: nyomja meg a  gombot.

Auto Hold üzemmódban: várjon amíg a hangjelzés nem hallható, és az Auto Hold jelzés világít.

3 Tartsa nyomva a  gombot 2 másodpercig.

- Max jelzés világít, a Max mérési érték megjelenik.

4 Nomyja meg a  gombot.

- Min jelzés világít, a Min mérési érték megjelenik.

5 Nomyja meg a  gombot.

- A műszer mérés üzemmódra vált.

Min-/Max értékek törlése

6 Megtörténik a "Min-/Max érték kijelzés" 1-4 lépésének végrehajtása.

7 Tartsa nyomva a  gombot 2 másodpercig.

- A kijelzőn megjelenik a Max Min CLr jelzés.

- A műszer mérés üzemmódra vált.

9. Karbantartás és tisztítás

9.1 Elemcsere



1 Csavarozza ki az elemtartó rekesz csavarjait.

2 Nyissa ki az elemtartó rekeszt.

3 Helyezze be az (2x AAA típus) elemeket.

Ügyeljen a helyes polaritásra!

4 Zárja be az elemtartó rekeszt.

5 Csavarja vissza a csavarokat.

9.2 A műszer tisztítása

A tisztításhoz csak gyenge általános / háztartási tisztítófolyadékot (pl. mosogatószer) használjon. Ne használjon erős tisztítószer vagy oldószert!

A műszerház és az érzékelő tisztítható alkoholos fertőtlenítő spray-vel. Tartsa be a fertőtlenítő gyártója által adott útmutatót.

- A műszerház és az érzékelő folyó víz alatt tisztítható. Törölje szárazra a műszert egy kendővel.

10. Kérdések és válaszok

Kérdések	Lehetséges ok	Possible solution
 világít	Lemerültek az elemek.	► Cseréljen elemet.
- - - világít	Méréstartomány átlépése.	► Csak a megadott méréstartományban végezzen mérést.
A műszer nem kapcsol be.	Lemerültek az elemek.	► Cseréljen elemet.
A műszer magától kikapcsol.	A műszer a bekapcsolás után 60 perccel automatikusan kikapcsol.	► Csukja be és nyissa ki ismét a mérülő/ beszűrő érzékelőt.

Amennyiben nem tudtuk minden kérdését megválaszolni: kérjük forduljon kereskedőjéhez, vagy közvetlenül ügyfélszolgálatunkhoz.



Testo (Magyarország) Ker. Kft.
1139 Budapest, Röppentyű u. 53.
Tel: +36 1 237 1747
Fax: +36 1 237 1748
Email: kapcsolat@testo.hu
www.testo.hu